

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 114 (2019)
Heft: 2: Kulturlandschaften entdecken = Découvrir les paysages culturels

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

2 ZUR SACHE/AU FAIT

FORUM

- 6 **Françoise Krattinger**
**Spiegel der menschlichen
 Lebensweisen**

Miroirs de nos modes de vie

- 13 **Marco Guetg**
**Gion A. Caminada: «Auch die Leere
 hat ihren Wert»**

«Le vide a aussi de la valeur»

- 16 **Paul Imhof**
Alte Bäume, frische Genüsse

Arbres anciens, saveurs et fraîcheur

- 20 **Irene Schuler**
**Ein kulturhistorischer Weitwanderweg
 auf Erfolgskurs**

Un sentier culturel grande distance sur
 la voie du succès

26 GUT ZU WISSEN/BON À SAVOIR

- 28 **FRISCH GESTRICHEN**
PEINTURE FRAÎCHE

SCHWEIZER HEIMATSCHUTZ
 PATRIMOINE SUISSE

- 30 **Prix Schulthess des jardins 2019**
 Schulthess Gartenpreis 2019

- 32 **Wakkerpreis 2019**
 Prix Wakker 2019

- 34 **Doppelinitiative Biodiversität und
 Landschaft**
 Double initiative biodiversité et paysage

- 36 **Rote Liste**
 Liste rouge

- 38 **Ferien im Baudenkmal**
 Vacances au cœur du Patrimoine

40 SEKTIONEN/SECTIONS

- 44 **VON MENSCHEN UND HÄUSERN
 DES MAISONS ET DES HOMMES**

- 46 **BÜCHER/LIVRES**

- 48 **LEA, LUC & MIRO**



Süsse Früchte, goldenes Korn

Wer durch die vielfältigen ländlichen Regionen der Schweiz wandert und sein Augenmerk auf die Schönheit und Eigenarten der traditionellen Agrarlandschaften richtet, erlebt ein Kulturerbe im Wandel. Alpweiden, Kastanienhaine, Feldscheunen, Karpfenteiche und Ackerterrassen zeigen, wie einfallsreich hart arbeitende Generationen vor uns die lokalen Ressourcen nutzten, um Nahrung zu produzieren und ihre Existenz zu sichern. Das Zusammenspiel von naturgegebenen und kulturellen Eigenheiten hat eine grosse Vielfalt hervorgebracht. Diese Vielfalt droht ohne Bewirtschaftung und bewusste Pflege zu verschwinden. Unser Umgang mit der Landschaft wirft viele Fragen auf.

Der Schweizer Heimatschutz lädt mit seinen Wandervorschlägen in der neuen Publikation *Heimatschutz unterwegs 2 – Süsse Früchte, goldenes Korn* dazu ein, sich ein eigenes Bild zu machen. Wer sich zudem aktiv gegen die Verbauung unserer Landschaft und für mehr Biodiversität einsetzen will, unterschreibt die vom Schweizer Heimatschutz zusammen mit weiteren Umweltverbänden lancierte Doppelinitiative.

Mehr zu *Heimatschutz unterwegs* und zur Doppelinitiative erfahren Sie in diesem Heft. Der beigelegte Jahresbericht 2018 bietet Ihnen zudem Einblick in die Aktivitäten des Schweizer Heimatschutzes im vergangenen Jahr.

Peter Egli, Redaktor

Fruits mûrs et blés dorés

Se promener dans les diverses régions rurales de Suisse et contempler la beauté et la spécificité des paysages ruraux traditionnels, c'est percevoir un patrimoine culturel en évolution. Les pâturages, les châtaigneraies, les granges champêtres, les carpières et les cultures en terrasses sont les témoins de l'ingéniosité et du dur labeur des générations qui nous ont précédés et qui ont utilisé les ressources locales pour produire leur nourriture et assurer leur subsistance. L'interaction entre les spécificités naturelles et culturelles a été la source d'une grande diversité qui, en l'absence d'exploitation et d'entretien, tend à disparaître. Notre rapport au paysage pose de nombreuses questions.

Dans sa nouvelle publication *Destination patrimoine 2 – Fruits mûrs et blés dorés*, Patrimoine suisse vous propose des itinéraires pour vous faire votre propre idée. De plus, si vous souhaitez vous engager contre le bétonnage du paysage et pour plus de biodiversité, n'hésitez pas à signer la double initiative lancée par Patrimoine suisse et d'autres organisations environnementales.

Pour plus d'informations sur *Destination patrimoine* et sur la double initiative, lisez ce numéro. Le rapport annuel 2018 vous donne par ailleurs un aperçu des activités menées l'année dernière par Patrimoine suisse.

Peter Egli, rédacteur

Titelseite: Valle di Muggio TI
 (Foto: Pierre Marmy, Schweizer Heimatschutz)

Page de couverture: la vallée de Muggio (TI)
 (photo: Pierre Marmy, Patrimoine suisse)